

Život v zahraničí

Dokumenty

Dokumenty - Obecně

thajsky

ฉันจะหาแบบฟอร์มสำหรับ ____ ได้ที่ไหน
Zeptat se, kde můžu najít folmulář

[เอกสาร]ของคุณได้รับการออกเมื่อไร
Ptát se, kdy byl dokument vydaný

[เอกสาร]ของคุณได้รับการออกที่ไหน
Ptát se, kde byl dokument vydaný

บัตรประจำตัวของคุณหมดอายุเมื่อไร
Ptát se, kdy vyprší platnost vašeho občanského průkazu

คุณช่วยฉันกรอกแบบฟอร์มได้ไหม
Žádat o pomoc při vyplňování formulářů

ฉันต้องนำเอกสารอะไรมาบ้างสำหรับ _____
Ptát se, jaké dokumenty si musím přinést s sebou

เพื่อที่จะทำการยื่นเรื่องสมัคร[เอกสาร]
คุณต้องเตรียมอย่างน้อย _____
Co potřebujete k žádosti o různé dokumenty

[เอกสาร]ของฉันได้ถูกขโมยไป
Ohlášení o ukradeném dokumentu

ฉันจะยื่นคำร้องในนามของคนอื่น
Ohlášení, že žádáte o dokument jménem jiné osoby

ข้อมูลเป็นความลับ
Osvědčení, že informace jsou důvěrné a nebudou poskytnuty třetím osobám

ฉันขอใบเสร็จสำหรับใบคำร้องนี้ได้ไหม
Dotaz, jestli je možné dostat potvrzení o přihlášce

česky

Kde můžu najít formulář pro ____ ?

Kdy byl váš [dokument] vydaný?

Kde byl váš [dokument] vydaný?

Kdy vyprší platnost mého občanského průkazu?

Mohl/a byste mi prosím pomoci vyplnit tento formulář?

Jaké dokumenty si mám přinést pro _____ ?

Jestliže žádáte o [dokument], musíte poskytnout _____.

Můj [dokument] byl ukraden.

Vyplňuji totu žádost jménem _____.

Tyto informace jsou důvěrné.

Můžete mi prosím vystavit potvrzení o přihlášce?

Dokumenty - Osobní informace

thajsky

česky

Život v zahraničí

Dokumenty

คุณชื่ออะไร

Dotaz na něčí jméno

Jak se jmenuješ?

คุณช่วยกรุณาบอกวันเกิดและสถานที่เกิดของคุณได้ไหม

Dotaz na něčí místo a datum narození

Můžete mi prosím říct vaše místo a datum narození?

คุณอาศัยอยู่ที่ไหน

Dotaz na místo bydliště

Kde bydlíte?

ที่อยู่ของคุณคืออะไร

Dotaz na něčí adresu

Jaká je vaše adresa?

สัญชาติของคุณคืออะไร

Dotaz na něčí občanství

Jaké je vaše občanství?

คุณเดินทางมาถึง[ประเทศ]เมื่อไร

Dotaz, kdy jste přijeli do země

Kdy jste přijeli do [country]?

คุณช่วยกรุณาแสดงบัตรประจำตัวของคุณได้ไหม

Dotaz, jestli můžete ukázat váš občanský průkaz

Můžete mi prosím ukázat váš občanský průkaz?

Dokumenty - Rodinný stav

thajsky

สถานภาพการสมรสของฉันคือ _____

Rodinný stav

česky

Můj rodinný stav je _____.

โสด

Rodinný stav

svobodný/á

แต่งงานแล้ว

Rodinný stav

ženatý/vdaná

แยกกันอยู่

Rodinný stav

odděleni

หย่าร้าง

Rodinný stav

rozvedený/rozvedená

อยู่ด้วยกันฉันสามารถ

Rodinný stav

žijící ve společné domácnosti

สมรสระหว่างเพศเดียวกัน

Rodinný stav

v registrovaném partnerství

อยู่ร่วมกันโดยไม่ได้สมรส

Rodinný stav

nesezdaní partneři

อยู่ร่วมกับเพศเดียวกันโดยไม่ได้สมรส

Rodinný stav

v domácím partnerství

เป็นม่าย

Rodinný stav

vdovec/vdova

คุณมีบุตรไหม

Dotaz, jestliže někdo má děti

Máte děti?

คุณมีผู้ที่อยู่ในความอุปการะของคุณอาศัยอยู่กับคุณไหม

Dotaz, jestli někdo poskytuje finanční podporu lidem, se kterými bydlíte

Žijí s vámi rodinní příslušníci?

ฉันต้องการติดตามครอบครัวของฉัน

Uvést, že byste byli rádi s vaší rodinou

Rád/a bych byl/a se svou rodinou.

Dokumenty - Registrace ve městě

thajsky

ฉันต้องการแจ้งลงทะเบียนที่พักอาศัยในเมือง

Uvést, že byste se rádi zaregistrovali ve městě

česky

Rád/a bych se zaregistroval/a ve městě.

ฉันควรจะนำเอกสารอะไรมาบ้าง

Dotaz, jaké dokumenty si mám vzít s sebou

Jaké dokumenty si mám přinést?

มีค่าธรรมเนียมในการลงทะเบียนไหม

Dotaz, jestli je registrace zpoplatněná

Je registrace zpoplatněná?

ฉันมาที่นี่เพื่อแจ้งลงทะเบียนที่พักอาศัย

Uvést, že jste se přišli zaregistrovat své bydliště

Rád/a bych zaregistroval/a své trvalé bydliště.

ฉันต้องการยื่นคำร้องขอหนังสือรับรองความประพฤติ

Rád/a bych požádal/a o výpis z trestního rejstříku.

Uvést, že byste rádi požádali o výpis z trestního rejstříku

ฉันต้องการยื่นคำร้องขอใบอนุญาตพำนัก

Rád/a bych požádal/a o povolení k pobytu.

Uvést, že byste rádi požádali o povolení k pobytu

Dokumenty - Zdravotní pojištění

thajsky

ฉันต้องการสอบถามเกี่ยวกับการประกันสุขภาพ

Uvést, že byste se chtěli zeptat na pár otázek ohledně zdravotního pojištění

česky

Rád/a bych se zeptat/a na pár otázek ohledně zdravotního pojištění.

ฉันจำเป็นต้องมีประกันสุขภาพเอกชนไหม

Potřebuji soukromé zdravotní pojištění?

Dotaz, jestli potřebuji soukromé zdravotní pojištění

มีอะไรที่รวมอยู่ในประกันสุขภาพบ้าง

Co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění?

Dotaz ohledně pojistného krytí

ค่าธรรมเนียมโรงพยาบาล

Poplatky za pobyt v nemocnici

Příklad, co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění

ค่าธรรมเนียมแพทย์เฉพาะทาง

Poplatky za konzultace se specialisty

Příklad, co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění

การทดสอบวินิจฉัย

Diagnostické testy

Příklad, co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění

การผ่าตัด

Chirurgické zákroky

Příklad, co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění

การรักษาพยาบาลด้านจิตวิทยา

Psychiatrická léčba

Příklad, co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění

การรักษาฟัน

Zubní ošetření

Příklad, co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění

การรักษาตา

Oční ošetření

Příklad, co je všechno zahrnuto v zdravotním pojištění

Dokumenty - Vízum

thajsky

ทำไมคุณถึงต้องการใบขออนุญาตเข้าประเทศ

Dotaz, proč někdo chce vidět moje vstupní víza

ฉันจำเป็นต้องมีวีซ่าเพื่อเข้า[ประเทศ]ใหม่

Dotaz, jestli potřebujete vízum do dané země

ฉันจะต่ออายุวีซ่าของฉันได้อย่างไร

Dotaz, jak si můžete prodloužit své vízum

ทำไมการยื่นคำร้องขอวีซ่าของฉันจึงถูกปฏิเสธ

Dotaz, proč vaše žádost o vízum byla zamítnuta

ฉันสามารถยื่นคำร้องขอเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ถาวรได้ไหม

Dotaz, jestli můžete požádat o trvalý pobyt v zemi

česky

Proč chcete vidět moje vstupní víza?

Potřebuji vízum pro vstup do [country]?

Jak si mohu prodloužit platnost mého víza?

Proč byla má žádost o vízum zamítnuta?

Mohu žádat o trvalý pobyt?

Dokumenty - Řidičský

thajsky

ฉันจำเป็นต้องเปลี่ยนป้ายทะเบียนรถของฉันใหม่

Dotaz, jestli musíte změnit svou registrační značku, jestliže si přivážíte auto, ze země vašeho původu

ฉันต้องการลงทะเบียนยานพาหนะของฉัน

Uvést, že byste rádi zaregistrovali vaše vozidlo

ใบอนุญาตขับขี่ของฉันใช้ที่นี่ได้ไหม

Dotaz, jestli je váš řidičský průkaz platný v zahraničí

ฉันต้องการยื่นคำร้องขอใบอนุญาตขับขี่ชั่วคราว

Ucházet se o dočasný řidičský průkaz

ฉันต้องการจอง _____

Uvést, že byste si chtěli zarezervovat datum na zkoušku z praktické jízdy

การทดสอบภาคทฤษฎี

Druh testu

česky

Musím změnit svou registrační značku?

Chtěl/a bych zaregistrovat moje vozidlo.

Je v této zemi můj řidičský průkaz platný?

Chtěl/a bych podat žádost o dočasný řidičský průkaz.

Chtěl/a bych si zarezervovat datum na _____.

Teoretický test

Život v zahraničí

Dokumenty

การทดสอบภาคปฏิบัติ

Praktický test

Druh testu

ฉันต้องการเปลี่ยน _____
บนใบอนุญาตขับขี่ของฉัน

**Chtěl/a bych změnit _____ na mém řidiském
průkazu.**

Uvést, že byste rádi změnili nějaké údaje na vašem řidičském průkazu

ที่อยู่

adresu

Co byste chtěli změnit

ชื่อ

jméno

Co byste chtěli změnit

ภาพถ่าย

fotografii

Co byste chtěli změnit

ฉันต้องการเพิ่มระดับของประเภทในใบอนุญาตขับขี่ของฉัน
ให้สูงขึ้น

**Chtěl/a bych přidat vyšší kategorii do mého řidičského
průkazu.**

Uvést, že byste chtěli přidat vyšší kategorii do vašeho řidičského průkazu

ฉันต้องการทำใบอนุญาตขับขี่ใหม่

Chtěl/a bych obnovit můj řidičský průkaz.

Uvést, že byste chtěli obnovit váš řidičský průkaz

ฉันต้องการทำใบอนุญาตขับขี่แทนใบเดิมที่ _____

Chtěl/a bych vyměnit řidičský průkaz.

Uvést, že byste chtěli vyměnit váš řidičský průkaz

สูญหาย

ztracený

Problém s řidičským průkazem

ถูกขโมย

ukradený

Problém s řidičským průkazem

ได้รับความเสียหาย

zničený

Problém s řidičským průkazem

ฉันต้องการยื่นอุทธรณ์สำหรับการพักใช้ใบอนุญาตขับขี่ของฉัน

Chtěl/a bych se odvolat od mého zákazu řízení vozidel.

Uvést, že byste chtěli odvolat zákaz řízení

Dokumenty - Občanství

Život v zahraničí

Dokumenty



thajsky

ฉันต้องการขอสัญชาติ[ชื่อสัญชาติ]

Uvést, že byste chtěli žádat o občanství

česky

Chtěl/a bych požádat o [americké, německé, francouzské atd.] občanství.

ฉันสามารถลงทะเบียนทดสอบความสามารถทางภาษาได้ที่ไหน

Dotaz, kde se můžete přihlásit na jazykový test

Kde se můžu přihlásit na test z jazyka [anglického, německého, francouzského atd.]?

ฉันไม่มีประวัติอาชญากรรม

Uvést, že máte čistý trestní rejstřík

Mám čistý trestní rejstřík.

ฉันมีความสามารถในการใช้[ภาษา]ขั้นพื้นฐาน

Uvést, že máte požadovanou úroveň jazyka

Mám požadovanou úroveň [anglického, německého, francouzského atd.] jazyka.

ฉันต้องการจองการทดสอบเกี่ยวกับความรู้ทั่วไปของการใช้ชีวิตใน[ประเทศ]

Uvést, že byste si rádi zarezervovali datum na test z všeobecných znalostí o dané zemi

Chtěl/a bych rezervovat termín na test o všeobecných znalostech [název země].

ค่าธรรมเนียมในการยื่นคำร้องขอสัญชาติคือเท่าไร

Dotaz, kolik stojí podat žádost o občanství

Kolik stojí podat žádost o občanství?

คู่สมรสของฉันคือสัญชาติ[ชื่อสัญชาติ]

Uvést, občanství svého manžela/manželky

Můj manžel/moje manželka je obyvatelem [navez země].